

a.

Wypis z ksiąg S W Rybu W X S<sup>ta</sup>  
Spraw w Wilnie Expedycyjach

Rok tysiąc Siedmsetny dwudziest<sup>o</sup> czwarty  
Miesiaca Augusta Piątego Dnia

Przed nami Sędziami Młodymi  
na Rybunale W X S<sup>ta</sup> z Woicwodztw Ziemy  
Łowiatow na Rok terazniejszy tysiąc Siedm  
setny dwudziest<sup>o</sup> czwarty obranymi Idy  
z Porządku Regeserowego tu Sądzeniu przy  
padła Sprawa Jarnie Oświeconey Xiężny  
Jermci Pani Anny z Sanguszlow Radzi  
willowey Kanclerziny Wielkiej W X S<sup>ta</sup>  
y Wielmożnego Imści Pana Leonarda Szuy  
lowskiego starosty Onieńskiego Dzierżawcy  
magnności Rumrzyzela z Imścią Panem  
Mikołaiem Kniaziem Szuyslim Chorąży  
cem Brzeskim jako Kryminalista y Invaso  
rem talre Slugami Czładzią y pomocnika  
mi Jermci<sup>o</sup> Sepicy Wiadomymi y znaiomymi  
Lapozem



Zapozwem od Autorow Przed Nasz Sąd Wygniesio-  
nym Mieniąc Osprzeciwienstwa Delictowi  
Urzędu Grodzkiego Powiatu Kowieskiego wrołu  
terazniejszy tym tysiąc siedmsetnym dwudzie-  
tym czwartym miesiąca Marca szóstego dnia  
zatoratu zalluicych Delictorow zobrazowa-  
ny<sup>m</sup> Imię Panem Szuyśliem In contumacia  
Terowanemu zatoru<sup>m</sup> Idy Wielmożny Imię Pan  
Jan z Szpanowa Czaplac Pisarz Grodzki Powia-  
tu Kowieskiego powy danym terminem Praw-  
nym obwieszczeniu ordinaria Juris via  
dla uczynienia za Summę Dwieście sze-  
dziesiąt pięć złotych polskich tym Delictem wsta-  
zaną skutecznę Prawney Exclucyi do Majętno-  
ści obratł Imię Terobunnazwaney w Woiewodz-  
twie Przecłim<sup>m</sup> (tożący z Generalami) Strona Szlach-  
ty officiose zterdział tedy obratlowany Imię Con-  
tineniendo Prawu Pospolitemu y Delictowi Wy-  
zynamienionemu talowey Exclucyi przyzbra-  
neymniemaley Assystencyi rozney londycy i Lu-  
dzi przyzatarasowanych wtoymajętnosci Wrotad-  
fortiter słownie czynic bronit ynie dopuścił  
Przez co wpadny dalsze popadł dolitorych wsta-  
zania oraz jako w Sprawie Aryminalney  
do Personalney obratlowanego Imię Comparycy  
w Trybunale Gł<sup>m</sup> W. X. la do approbaty Delictu  
tu Wyz Wyrażonego zewszylką wnim Wyrażon-  
rzeczą także zlistami obwieszczym poiczdrym  
Urządowymi do Przystadzenia summy tym Delictu  
tem Wstazaney na Wyz Wyrażonych  
ymy. h

Innych obratłgo Imię Dobrach cum sorti mota  
nobilitate exclusionē azanicstaniem do Prawa  
do Wstazania obratł Imię Jako Juz. Bani za  
y Insamissa na łapanie na gardło Scyciem  
przez mistrza osądzonęo iterum nalez Same  
Lbny donagrodzenia szkod y expens Prawnych  
talize yoto Wszylką co czasu Prawa szerczy  
przez kontroweryę deducetur zallid Delato-  
rowie obratłmu Imię przed nasz sąd Intentowali alaya  
Doktoroy Sprawy na terminie  
ydniuminięszym Wyznadacie pisanym zaffry  
wolaniem znalazu naszego przez Generala stron  
do Prawa od Autorow Patron Ichny d zamoca  
Prawną sobie doley Sprawy daną Imię Pan  
Andrzej Chodźka obozny orzmiamsli Per-  
sonaliter do Rosprawy Prawney Stawata ob-  
zabowany Imię zapotrzyłrotnym znalazu na  
szego Generalskim przywoływaniem jako sam  
Przed nami do Prawa niestawał talizadney  
Wiadomosci oniestaniu swoim nam Sądowi y  
stronie Powodowey nieuczynił zalyt tenze  
wyz riezony Autora Patron Podanego obza-  
tlowanemu Imię Panu Szuyśliemu Oczwisi  
towręce tu wmiescie Imię Wiltnic przez Je-  
nerala Miłolaia Klibowicza Porwu zczna-  
niem onęgo Oczwistym Przed Wielmoż-  
nym Imię Panem Pisarzem Ziemskim  
Wiltentim y Kolanaszego uczynionym  
Dusznic Prawnic zpilnoscia trojga Wota  
nia dowiodry yia tobe zonego rca sum owaw  
szynadowod Samey riezry produlowat  
yzytal przed nami Delict Urzędu Grodzkie-  
go. Ptu



Kowiemliwego w Polu terazniczym tysiąć siedm  
setnym dwudziestym czwartym miesiąca Mar  
ca szóstego dnia załatoratu Jasnie Oswiecc  
nego przyrzekających Delatorow zobrazłm Imię  
Pancem Szuyskim z Wzdaniem Imię na Pa  
nicę Doczesną y Infamią na łapanie na Gar  
to Scienciem przez mistrza Terowany de in  
de listy obwieszczy y poiezdzy Urzędowc  
nioncy za tym Delictem domajtnosi obrat  
Imię Terobun nazwaney w Woiewodztwie  
Przeskim Serżacy Exclucy Od Wielmożnego  
Imię Pana Jana z Sipanowa Craptica Pisarza  
Grodzkiego Powiatu Kowiemliwego officioso  
alatorom Wydane z którego to listu poiezd  
czego stałey przez obrat Imię pomienione  
mu Delictowi Contrawencyi dowiodszy wzd  
ania obrat Imię Pana Szuyskiego jako Prawo  
nieposzlusznego w Polu zawitym na upad  
wrzeczy azalym wyz Produlowanego Delic  
tu Urzędu Grodzkiego Powiatu Kowiemliwego  
na obratowanego Imię Otrzymanego z wła  
zem Summy z Condemnatami y publicat  
onych z listami Obwieszczy poiezdzym  
urzędowemi y z całym Generalliter Pro  
cederem Prawnym w tej sprawie do daty  
niniejszey zaszyłm in rem Alatorow stu  
żącym utwierdzenia y Przynienaru sines  
mocy y watorze zachowania Summy  
tym delictem Wskazancy y przysądzo  
ney Dwieście czterdzieści Pięciu  
Złotych

29  
Złotych Polskich zarządy nalitady Praw  
ne xcenter w tej sprawie na Sprawa  
dzenie urzędowcy Exclucy y na Prawospę  
dowane czterech set złotych Polskich  
na Porwanym Imię na Majtnosi Imię  
nazwaney Terobun w Woiewodztwie  
Przeskim Serżacy do Itorey Exclucia  
Urzędowa Sprowadzana była ynaimnych  
Wszelkich majtnosiach y dobrach Imię  
Serżacych ruchomych Summach Pieniez  
nych gdzie jużego lotwici będących  
asamego Porwanego Imię Pana Szuyskie  
go Chorazyca Przeskiego jako iuz Pani  
ta Infamijsa na łapanie y nagard toż  
dzonego za Sprzeciwiensstwo Prawy  
Politemu y Delictowi wyz pomienione  
mu oraz za popuśniony Kryminal y mzo  
boystwo Iterum na Infamią na łapa  
nie y nagard toż załuiącym Jasnie o  
wiecony alatorom Wskazania ad  
publicandum tej Infamij Generata  
Sądowego Przydania Wywołac y pu  
blikowac nakazania a jako dla pomig  
nienia y łapania Samey osoby obrata  
wanego Imię tak oraz dla uczynie  
nia zawłasz Summy na Dobrach ob  
ratowanego Imię Wyz Wyrazonych  
y innych Wszelkich skutecney ynicodwo  
czney



Fortimanu mota nobilitate nie oglądając  
się na żadne prorus, niedługo bronienia Cduby  
Gleyta P. Reskrypta zaszc. Litispencionye Łozwy  
ad cassandum wyniesione z mowne zapisy ym  
ne quocunq. titulo nazwane Obrony do J. O. W.  
W. Ichm. W. Wdow, Starostow, Chorążych, Lub  
Gownilow, Rotmistrzow, Urz. dniow ziem lub  
Groch. Pycerstwa Szlachty Obywatelow Wite  
skiego, Trockiego, Brzeskiego, Nowogrodz  
kiego, Woiewodztw, Orzmińskiego, Lidz  
kiego, Kowieskiego, Wileomirskiego  
Powiatow, y innych Wszelkich tych Woie  
wodztw y Powiatow, pod aturemi maie  
nosci y dobra łozwanego Imci. byc się oba  
za ysama osoba Imci. Pana Szuyckiego  
poscigniona y ztapana byc moze a łozwego  
sobie Actores z urzędow ad eam Executio  
nem arze zechca z łatozeniem contranon  
excipientes Officiales pen in volumine  
gum opisanych odesłania unaj. S. adu. prosil y  
domawia sie. **A. Z. M. K. M. S. ad**  
Wtey sprawie Jasn. ic oswieconey  
Xiczny. Jeymci. Pani Anny z Sanguszlow  
Radziwillowey Kanclerzyniey W. W. X.  
W. y. W. i. c. m. Imci. Pana Leonarda Szuy  
kowskiego Starosty Oniskiego Dziev  
zawcy maie tnosci Rumrzyzela z Imci.  
Panem Miłolaiem Kniaziem Szuy  
skim Chorążycem Brzeskim i. a. l. o. Kry  
minatistą y Inwazorem ł. a. z. c. s. t. u  
garni

30  
Stugami zetaadzia y pomocnikami Imci. Lepicy  
wiadomemi y znaiomemi. Baczac to Szobra  
lowany Imci. Pan Szuycki będąc przed naszym  
orzecz wyzey Wyrazona przed naszym Sad adu. y to  
wanym za potrzebny <sup>znalaz</sup> nam naszego  
Jencralskim przywoływanim i. a. l. o. sam przed  
namni do Prawa nie stawal tal y żadney wia  
domosci oniestaniu swoim nam Sadowi y stru  
nie łowodowcy nie uczynil przeto Imci. i. a. l. o. tra  
wu nie postuszynego y Delictowi Sprzeciwno  
go wrobu zawi tym na upad wrzeczy widaie  
my. Arz. tym wedlug Prawa łatoby łozcu  
ney y domawianiasie partis actores łatru  
na Wys. ł. o. d. u. ł. o. w. any Delict Urz. du. Grodz  
kiego Powiatu Kowieskiego wrobu ł. o. r. a. z.  
nieyszym tysiac siedmsetnym dwudziestym  
czwartym Miesiaca Marca ł. o. ł. o. g. o. dnia  
cx Instantia. Aktorow na obratbowanego Imci.  
Pana Miłolai. Kniazia Szuyckiego Chorąży  
ca Brzeskiego in contumaciam strzymany z w. l. a.  
zem Summy Kondemnalami y Publikatay onych  
zawrzyłq. w. i. e. k. Wyrazona <sup>recepta</sup> listami Obwiez  
czym ł. o. i. e. z. d. z. y. m. Urz. dowymi y c. a. l. y. m. Jencra  
liter ł. o. c. e. d. e. r. e. m. ł. r. a. w. n. y. m. Wtey sprawie  
dodaty minicyszey zapis tym inrem. Aktor  
row sluzącym utwierdzamy y przyzniona  
ruszney moy y Watorze zachowujemy. sum  
my tym Delictem W. l. a. r. a. n. e. y. y. p. r. y. s. a. d. u.  
ney Dziewięset szeszedziesiat Licz złotych  
Polskich

Ł. o. ł. o. g. o.



Łolskich zarządy naliczady prawne recentor w tej  
Sprawie na Sprowadzenie Urzędowej Exclucyi  
yna Prawo Spendowane Czteryście złotych Łols-  
skich azwapisnymy parnietnym una cum lu-  
cris nam Chdowi per solutis in uniuersum  
Tysiąc trzysta Siedm dziesiąt Licz złotych  
Łolskich na Porzwanym Imci Panu Szuyśliem  
na maictnosci Imci Terobun nazwaney w Woie-  
wodztwie Przeslim lezacy do Ktorcy Exclu-  
cya Urzędowa Sprowadzana byla ynaimnych  
Wszelkich maictnosciach y dobrach Imci Leza-  
cych Ruchomych Summach Piennicznych y dzie-  
yulogo lotwisch będących a Samego obratowa-  
nego Imci Pana Miłotaja Kniazia Szuyślięgo  
Chorzycia Przeslięgo iako iuz Panita y Infamipa  
na tapanie nagarto Scizciem przez mistrza Wa-  
dzonęgo ad Pradens za Sprzeciwienstwo Prawu  
Pospolitemu y Delictowi Urzędu Grodzkiego Po-  
wiatu Kowieskiego Ktoręj Euidencor z listu  
poierdżego Urzędowego Polaza to oraziako  
iawnęgo Kryminalistę zabiegajęc temu aby  
złoci yzawziętosci Sędzla Srogoscię Prawa Po-  
spolitego Poskrumiona y shamowana byla  
sterum na Infamię na tapanie yna Gardle  
zalluięcym Altorom *Wskazujemy ad pu-  
blicandum tey Infamij* Tenęra ta Chdowęgo  
przydaiemy Wywotac proklamowac na gazu-  
icomy ad iako dla Porzignienia samey osoby obra-  
towanej Imci

Imci Laboraz dlauczynienia za Wskaz summy  
skuteczney na Wyż Wyrażonych y Imych wszel-  
kich obrat Imci Dobrach skuteczney Praw-  
noy ynicodwloteczney Torti manu mota nobili late-  
nie oglondaięsic nazadno prorsus ni dlo go  
bronienia ceduty Gleyta rescripta litisp en-  
denyę Porwy ad casandum wyniesione zmw-  
no rapiry yinne yocung titulo rzecznoe obro-  
ny Exclucyi do Iasnie Oswieconych Janie  
Wielmożnych Wielmożnych Ichmci Panow  
Woiwodow, Starostow, Choręzych, Put-  
liownilow, Rotmistrzow, Urzędniłow ziem-  
skich, lub Grodzkich, Rycerstwa Szlach-  
ty, Obywatelow Wileńskiego, Trolic-  
go, Przeskiego, Nowogrodzkiego, Wo-  
iewodztwa, Orzmiamskiego, Lidzkiego, Ko-  
wiemskiego, Wileominskiego Powiatow  
y innych Wszelkich tych Woiwodetw y Po-  
wiatow pod liturymy Maictnosci y Do-  
bra obratowanego Imci byc sie oba-  
za ysama osoba Imci Pana Szuyślię-  
go posdigniona y tapana byc moze albo  
rege sobie altoros z urzędow ad Execu-  
tionem tego Delictu uzyć zechę z ato-  
rywszy Contra non Execpentes Offi-  
ciales

Carlita



Officiales pānas legum odsylamy. Ad  
 Idy Termin Prawny ad publicandum  
 tey Infamij przypadt tedy Generat  
 Sądow naszym Litnuiący Miłostay  
 K. Liłowicz do si czyniac Prawu Pospo  
 litemu y Dekretowi naszymu Legom o  
 rei Pana Miłostaja Kniaria Szaylic  
 go Chorązycza Woiewodztwa Brzes  
 liwego, za Infamissa w Izbie Sądowej  
 et inforo Publico obwołat i wylamował  
 yrelacyą Subhlacyi swoy atco publi  
 cationis rediens judicialiter zornat  
 Ktora Sprawa do Xiąg Głownego  
 Trybunatu Wiolkiego Xięstwa  
 Litewskiego jest zapisana z  
 K. barych y ten Wyypis Pod  
 Licznicą Ziemią Wotewod  
 ztwa Wilenskiego Jasnio os  
 wicconcy Xiężnie Seymosi Pa  
 ni Annie z Sanguszlow Ra  
 dziwitlowey Kanclerzyncy  
 Wiolkiego Wiolkiego Xięstwa  
 Litewskiego

Xięstwa Litewskiego jest Wydan  
 Litwa w W...  
 dnia ul

Antoni Kazimierz  
 Papięka  
 Henryk Mierucki  
 Marszałek Trybunału  
 Władysław Michał Alojzy  
 Jan Ciemiński  
 Feliks Piotrowicz  
 Adam...  
 Antoni Jan Nornicki  
 Sedlia Grochli  
 Deputat Starosta...

Rafał Szpilowski  
 Sta Lianowski

Credit Emicowski  
 Kontumacya 10. Xrny Seymci Pani Radziwitlowey  
 Kanclerzyncy Wuxp z Am. Panem Szuy  
 um



Debet  
Contumaciaj. Cheney  
Jey Mc Kan cheryney  
Wrelkey w. La Lito em  
Pancan Saughim de Sta  
Augusti. An 1724  
2104 1573. J. P. W.



AK 1227/17

No 7 Jax. H. Kun  
Przytulak

No 7 Jax. H. Kun

mandat um. Acto.  
Matzichow Lip

*[Faint, mostly illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*